



## Présentation générale du pays

### Le pays où la nature est culture...

Situé au Sud de l'Amérique centrale, véritable pont entre les Amériques du Nord et du Sud, ce petit pays est profondément attachant et étonnant à plus d'un titre.

Grâce à son relief contrasté, à sa situation géographique privilégiée, le Costa Rica bénéficie d'une **biodiversité des plus riches du monde** : 850 espèces d'oiseaux dont le fameux Quetzal, plus de papillons que dans tous les USA et le Canada réunis, 12 000 espèces de plantes dont un nombre incalculable d'orchidées, dont certaines sont endémiques, et aussi nombre de reptiles, amphibiens dont de minuscules grenouilles aux étonnantes couleurs, plus de 160 mammifères, des variétés incroyables de poissons d'eau douce et de mer...

C'est aussi à une leçon de **géologie** que le Costa Rica vous convie, bordée par **deux océans**, l'Atlantique et le Pacifique, la cordillère centrale (qui a une altitude moyenne de 1 500 m avec un maximum de 3 800 m), véritable colonne vertébrale du pays, abrite plus de **116 volcans** dont 7 en activité ( 5 actifs, 2 endormis), qui proposent à chacun un spectacle différent, avec une mention spéciale pour ARENAL projetant à des centaines de mètres en l'air du magma incandescent !

De la forêt tropicale aux paysages alpestres en passant par toutes les variétés de forêts nuageuse, pluviale, sèche... une variété de végétation inouïe et cela dû au climat et au relief passant d'une altitude 0 à plus de 2 000 m en quelques kilomètres. Les **littoraux** de plusieurs centaines de kilomètres présentent des **attraits divers** : plages pour surfer, plages aux eaux tranquilles de sable blanc, blond ou noir, côtes rocheuses propices à la plongée sous-marine ou à la pêche sportive.

Les activités sont nombreuses pour les amoureux de **nature** et d'**aventure** : descendre les nombreuses rivières et torrents en raft ou canoë-kayak, survoler les volcans en petit avion ou hélicoptère, explorer à cheval des contrées sauvages, observer la canopée suspendu à un filin, effectuer un survol en ballon ou tout simplement découvrir le pays à bord de son 4X4.

Le Costa Rica n'est pas à proprement parler un pays de "vieilles pierres" mais ne manquez pas les jolis villages de la vallée centrale aux églises pimpantes, les musées de San José dont celui de l'or, le Théâtre National, petite réplique de l'Opéra Garnier de Paris...

Mais le Costa Rica c'est aussi et avant tout **les Costariciens**, peuple serein, tolérant et pacifique. Ils ont su faire de leur pays un exemple de démocratie, de liberté et de paix. L'armée est abolie depuis plus de 50 ans. Ils sont fiers de leur système éducatif (au fronton des écoles : "estudiamos para ser mejores" ; nous étudions pour être meilleurs) et des pionniers de l'écotourisme. Les Costariciens sont profondément attachés à leur pays et on les comprend.

Que vous choisissiez de découvrir le pays **individuellement** à bord de votre voiture de location (en 4X4 de préférence), en moto, à cheval..., **en petit groupe** en minibus avec ou sans chauffeur en compagnie (ou pas) d'un guide naturaliste francophone, ou en utilisant les transports en commun (voir notre rubrique « open vouchers »), nous saurons certainement nous adapter à votre philosophie de voyager.

**Alors... " Hasta pronto en Costa Rica ! "**



# Géographie, climat, régime politique et économie

**GEOGRAPHIE** : petit pays d'Amérique centrale (51 060 km<sup>2</sup>), soit 1/10<sup>ème</sup> de la France, autant que la Suisse et le Luxembourg réunis, le Costa Rica est ouvert sur deux océans, l'Atlantique (mer des Caraïbes ou des Antilles) à l'Est, le Pacifique à l'Ouest. Il est situé dans l'hémisphère Nord entre le tropique du Cancer et l'Equateur. Les pays frontaliers sont : le NICARAGUA au Nord, le PANAMA au Sud. La côte caraïbe est relativement rectiligne au contraire de la côte pacifique, très découpée, avec de nombreux isthmes et péninsules. Une tortueuse cordillère ponctuée de plus de 100 volcans (dont 7 en activité) sépare, du Nord au Sud, le pays en deux. De nombreux lacs, rivières, torrents, cascades prennent leur source dans ces montagnes (altitude maximum 3 820 m pour le Cerro Chirripo) couvertes de toutes les formes possibles de végétation. Les basses terres abritent généralement une flore tropicale humide. Le Costa Rica vous étonnera aussi par la complexité de sa géographie !

**CLIMAT** : il n'est pas facile de généraliser car le climat est fort différent d'une région à l'autre, par exemple dans les basses terres de la côte Caraïbe ou dans la vallée centrale ou encore dans le GUANACASTE (région plus sèche).

Vous pouvez consulter : [www.tv5.org](http://www.tv5.org) & [www.imn.ac.cr/](http://www.imn.ac.cr/) , site costaricien en espagnol pour la météo, les tables des marées, le climat, et tout un tas d'informations fort intéressantes...

Cependant, l'on peut distinguer 2 saisons :

- la saison dite "sèche", de novembre à avril / mai : cette période est appelée localement (à tort, car le pays se trouvant dans l'hémisphère Nord) l'été,
- la saison dite "verte", de mai à novembre, c'est la saison où il pleut le plus avec une pointe en septembre et octobre : cette période est appelée localement (à tort) l'hiver.

**TABLEAU des TEMPERATURES et des PRECIPITATIONS MENSUELLES\***

MOIS	TEMPERATURE	PRECIPITATION	DISTRIBUTION	VILLE	ALTITUDE	MOYENNE
Janvier	14° - 24°	15 mm	02 jours	San José	1.160 m	23°C
Février	14° - 24°	5 mm	00 jours	Alajuela	925 m	25°C
Mars	15° - 26°	20 mm	02 jours	Cartago	1.439 m	22°C
Avril	17° - 26°	45 mm	05 jours	Heredia	1.150 m	23°C
Mai	17° - 27°	230 mm	17 jours	Liberia	25 m	28°C
Juin	17° - 26°	240 mm	20 jours	Limon	3 m	29°C
Juillet	17° - 25°	210 mm	20 jours	Puntarenas	3 m	29°C
Août	16° - 26°	240 mm	21 jours			
Septembre	16° - 26°	310 mm	22 jours			
Octobre	16° - 25°	305 mm	22 jours			
Novembre	16° - 25°	145 mm	13 jours			
Décembre	14° - 24°	40 mm	04 jours			

\* source : Ambassade du Costa Rica de PARIS.

**POLITIQUE** : la constitution de 1949 prévoit l'élection du Président de la République au suffrage universel pour une période de 4 ans, non rééligible. L'élection du Président est l'occasion de grandes fêtes populaires. Les deux partis principaux (centre droit et centre gauche) donnent généralement alternativement un président. L'assemblée nationale (57 membres) est élue en même temps pour la même période. Le Costa Rica est un exemple de démocratie dans la région.

**ECONOMIE** : elle est essentiellement basée sur l'agriculture (café, banane, ananas, canne à sucre, plantes d'ornement...), l'élevage (bovins, poulets, porcs, chevaux...), la pêche et le tourisme. Mais aussi sur de petites industries. Le pays ne produit pas de pétrole mais utilise la force hydraulique et éolienne. La population est à 50% rurale et 50% citadine. Seul le Chili en Amérique Latine a une croissance économique égale à celle du Costa Rica. L'inflation est de l'ordre de 17% par an. Le pays bénéficie d'une structure sociale des plus justes et progressistes d'Amérique Latine (sécurité sociale, retraite,...). Les ventes sont soumises à une taxe (IVA) et bien que les revenus soient soumis à l'impôt, ceux-ci restent raisonnables. L'espérance de vie est de 76 ans soit la plus longue d'Amérique Latine.



# Histoire

**EPOQUE PRECOLOMBIENNE** : situé entre l'Amérique du Nord et du Sud, le Costa Rica a été une région d'échange avec une influence maya et aztèque prédominante. Au contraire de ces deux civilisations, les Indiens du Costa Rica, qui vivaient en petites communautés, n'ont laissé que peu de choses (mis à part des bijoux, des poteries et des sculptures qui pour certaines, notamment en jade, provenaient d'autres pays). Les relations commerciales entre le Mexique et l'Equateur actuels, s'effectuaient par route ou par cabotage. Polythéistes, les Indiens étaient essentiellement ruraux et cultivaient, comme dans le reste de l'Amérique centrale, haricot, maïs, tomate...

Les petites tribus se livraient fréquemment à des guerres sans pitié. La structure sociale était féodale, les seigneurs possédaient des esclaves (souvent des prisonniers de guerre). Les sacrifices humains étaient fréquents notamment femmes, jeunes filles vierges, jeunes gens et les rites funéraires prenaient une large place. La consommation de drogues était fréquente (tabac, champignons hallucinogènes, alcool de maïs) mais aussi de très nombreuses plantes médicinales dont ils connaissaient les bienfaits. C'est alors que les Espagnols, sans se soucier de préserver les traces de cette civilisation, débarquèrent...

## **APRES LA DECOUVERTE DES AMERIQUES :**

- 1502 : Christophe Colomb aborde près de Limon le 12 octobre, lors de son 4<sup>ème</sup> voyage et aurait donné à cette terre le nom de "côte riche"
- 1509 : le pays fait partie de la Castilla del Oro administré depuis PANAMA
- 1524 : Francisco Fernandez de CORDOBA fonde VILLA BRUSELAS, la toute première ville du pays sur le RIO GRANDE de TARCOLES près de l'actuelle OROTINA
- 1560/70 : fondation de CARTAGO comme capitale et rattachement du pays (province du Costa Rica) à la capitainerie générale du GUATEMALA
- 1600 à 1710 : peuplement par les Européens de la vallée centrale
- 1737 : le 21 mai, fondation de la ville de "Villa Nueva de la Boca del Monte", l'actuelle capitale SAN JOSE
- 1797 : introduction du caféier
- 1821 : le 15 septembre, la capitainerie générale du GUATEMALA rompt tout lien avec l'Espagne. Ce n'est que le 29 octobre que la nouvelle est connue au COSTA RICA
- 1823 : création d'un Etat indépendant et démocratique : le Costa Rica, au sein d'une fédération des Etats d'Amérique centrale. Transfert de la capitale à San José.
- 1824 : après un référendum populaire, la région indépendante de Nicoya et Santa Cruz, actuelle Guanacaste, fut rattachée, le 25 juillet, au Costa Rica. Depuis, sur les armes de la province est inscrite la devise "dans la patrie par notre volonté"  
Abolition de l'esclavage le 17 avril 1824. A titre de comparaison la France l'a aboli en 1848...
- 1848 : le 30 août, le Costa Rica se proclame totalement indépendant et ne fait plus partie d'une fédération. Adoption du drapeau national (voir ce chapitre).
- 1856 : mort de Juan Santamaria à Rivas (Nicaragua) lors d'une bataille contre l'armée de William Walker. Devenu héros national, on commémore ce douloureux événement par un jour férié : le 11 avril.
- 1858 : les provinces du Guanacaste et de Nicoya sont annexées au Costa Rica (traité Cañas-Jerez le 15 avril).
- 1869 : l'enseignement primaire est obligatoire et gratuit
- 1882 : abolition de la peine de mort
- 1921 : la durée de travail est réduite à 8h par jour
- 1941 : le vote est accordé aux femmes, une loi sur les garanties sociales très progressiste pour l'époque est votée
- 1948 : une guerre civile éclate (1 000 morts) après une fraude électorale. L'armée est dissoute
- 1983 : le 17 novembre, le président Luis Alberto MONGE proclame la neutralité perpétuelle, active et non armée du Costa Rica
- 1987 : le président Oscar ARIAS reçoit le prix Nobel de la paix
- 1998 : le président Miguel Angel RODRIGUEZ est élu le 1<sup>er</sup> février 1998 (pour 4 ans)
- 2002 : le président Abel PACHECO (Parti de l'Union Chrétienne Socialiste - PUSC) est élu au 2<sup>ème</sup> tour (pour la 1<sup>ère</sup> fois) en avril 2002 pour 4 ans.
- 2006 : le président Oscar ARIAS, ancien président et ancien prix Nobel de la paix, est élu en mars 2006 pour 4 ans. Il a pris ces fonctions en mai 2006.

# Savez-vous que ? (de A à Z)

**ALPHABETISATION (taux)** : 95 %.

**ANIMAUX** : 5 % des espèces que compte la terre vivent au Costa Rica.

**ARMÉE** : elle a été abolie en 1948.

**BANANE** : (originaire d'Afrique) culture sur 1 % du territoire.

**CAFÉ** : (originaire du Yémen) le pays produit l'un des meilleurs cafés du monde de la variété arabica. Récolte de novembre à mars.

**CANNE à SUCRE** : (originaire de Palestine) elle se coupe en mars, on en fait aussi un excellent rhum.

**CARARA** : le nom de ce Parc National vient du dialecte indien *Huetar* : crocodile (qui sont très nombreux dans le Rio Tarcoles).

**CEIBA ou FROMAGER** : c'est un arbre majestueux que les Mayas vénéraient. Ils pensaient que c'était le "pont" entre la terre et le ciel car une partie de ses racines sont aériennes et descendent en terre et les branches semblent se perdre dans le ciel.

**CHÔMAGE (taux)** : 4,2 %.

**CINÉMA** : quelques grands films ont été tournés au Costa Rica :  
1492 Christophe Colomb avec Gérard DEPARDIEU de Ridley SCOTT.  
Le Monde Perdu avec Jeff GOLDBLUM de Steven SPIELBERG.

**COCO (Isle del)** : à 550 km au Sud-Ouest des côtes du Costa Rica, ISLA DEL COCO est la plus grande île inhabitée du monde. Classée patrimoine de l'humanité par l'UNESCO.

**COLORANT** : l'"achiote" ou rocou, caractéristique avec ses graines rouges, outre un colorant alimentaire, aurait aussi des vertus médicinales, notamment pour le cancer.

**CONSERVATION du territoire** : 24% de la superficie sont protégés (parcs ou réserves). <http://www.sinac.go.cr/>  
(voir aussi "parcs nationaux et réserves privées")

**COSTA RICA** : deux hypothèses pour le nom ;

- ce serait Christophe Colomb, qui lors de son débarquement près de Limon, impressionné par la richesse de la flore, lui aurait attribué ce nom.
- toujours Christophe Colomb, lorsqu'il vit la délégation des chefs indiens couverts de parures d'or a imaginé que le pays en regorgeait (ce qui s'est avéré faux).

**DEVISE du COSTA RICA** : "EDUCACION, DEMOCRACIA, PAZ" (éducation, démocratie, paix).

**ÉCOLOGIE** : c'est sans doute le pays "champion du monde" dans cette catégorie, sachez que les enfants sont sensibilisés à l'écologie dès l'école maternelle. Reste à résoudre le problème des gaz et fumées d'échappement des voitures et surtout des autocars (souvent de vieux "school bus" américains recyclés), la nouvelle vignette verte apposée sur les véhicules "propres" devrait y contribuer...

**ELECTIONS** : tous les 4 ans. Présidentielle et législative simultanément. La population célèbre ce processus démocratique qui fait la fierté des costariciens. Autour des écoles qui servent de lieu de vote, une multitude de petits et grands drapeaux aux couleurs des partis qui s'affronte dans une ambiance bon enfant et joyeuse.

**FÊTES** :

- mi-mars : jour du bouvier, défilé de charrettes à bœufs à San Antonio de Escazu
- 11 avril : Juan S. Maria, défilé d'enfants avec fanfare
- 25 juillet : rattachement du Guanacaste au Costa Rica (fêtes et danses)
- la nuit du 1<sup>er</sup> au 2 août : procession de 27 km de San José à Cartago (en l'honneur de la Vierge Noire, Negrita)
- 15 août : fête des mères
- 15 septembre : fête nationale
- 12 octobre : carnaval de Limon
- 27 décembre : chars fleuris à San José
- du 26 décembre au 2 janvier : fêtes de fin d'année, défilés de chevaux, chars fleuris, corridas (sans mise à mort).



**FORÊT PLUVIALE** : la forêt dite pluviale ("rainforest") s'étend jusqu'à 1 000 m, laissant, au delà, place à la forêt nuageuse. Il existe toutes autres sortes de forêts : tropicale sèche, humide...

**GIGANTISME** : au Costa Rica, pousse la plante qui donne la plus grande feuille au monde, appelée communément "la sombiilla del pobre" : en effet, sa feuille ronde et large, un peu comme celle de la rhubarbe peut servir de parasol... ou de parapluie. Elle pousse en abondance dans le parc Braulio Carrillo et sur les pentes du volcan POAS.

**GRINGO** : (féminin Gringa) ce nom désigne d'une manière péjorative mais à tendance de plus en plus affectueuse ou banale les nord Américains. Le nom viendrait (des révolutionnaires mexicains) d'une déformation de "green" (de la couleur des habits des soldats yankees qui occupaient le port de VERACRUZ) et de "Go Home" lors de la guerre (1911-1913) entre les Etats-Unis et le Mexique. Il est préférable que vous ne soyez pas confondus avec les "gingos".

**IGUANE** : il y en a presque partout dans le pays, de toutes tailles et de couleurs fort variées. Ces descendants des dinosaures sont de paisibles animaux principalement végétariens. Attention de ne pas les écraser lorsqu'ils traversent les routes !

**MACADAMIA** : (originaire d'Australie) la noix est cultivée essentiellement pour l'exportation (les Allemands en sont très friands à l'apéritif).

**NAHUATL** : (langue indienne Aztèque) a donné des mots comme : tomate, cacahuète, chocolat...

**ORCHIDEES** : on en dénombre près de 500 espèces (voir aussi rubrique : traditions et symboles).

**PARCS NATIONAUX ET RESERVES PRIVEES** : il existe de nombreux qualificatifs : parcs nationaux, refuges nationaux de la vie sylvestre, réserves biologiques, zones protégées... la plupart des parcs nationaux sont fermés le lundi quelques exceptions comme Irazu, Poas, Tortuguero... entrée adulte **10 \$**, enfant de 6 à 12 ans **2 \$**, enfant de moins de 6 ans **gratuit** (voir aussi "conservation du territoire"). [www.infoweb.co.cr/turismo/parques/parquesnac.html](http://www.infoweb.co.cr/turismo/parques/parquesnac.html)

**PARESSEUX** : ce sympathique animal que l'on rencontre relativement facilement (à 2 ou 3 doigts) serait "paresseux" en raison d'une substance qu'il ingère, porteuse de poison et qui ralentit son système nerveux et digestif. Il ne descend de son arbre préféré le "Guarrumo" qu'une fois par semaine pour faire ses besoins qu'il enterre soigneusement. C'est à ce moment qu'il est le plus vulnérable où l'attendent ses principaux ennemis, les félins et ... les voitures.

**POPULATION** : 4 millions de Costariciens (2001) dont indiens : 63 876 (1,7%) répartis en 3 groupes : les Bribis et les Cabécars (Talamanca), les Borucas (Coto bus, San Vito), les Guaymies (Osa, sud de Golfito), Huetares, Malekus, Chorotegas (Guanacaste) et Terrabas (Palmar) et noirs : 76 000 (1,9%).

**PULPERIA et FRUTERIA** : la "pulperia" désigne ces petites épiceries aux pittoresques étals que l'on voit le long des routes ou des villages. Son nom vient de "pulpa", car c'était à l'origine un endroit où l'on vendait uniquement de la pulpe de fruits puis on y vendit aussi du lait, des biscuits, etc. La "Fruteria" désigne de petites échoppes généralement situées en bord de routes où sont vendus fruits et légumes.

**PURA VIDA** : interjection très souvent utilisée (intraduisible) lancée en démonstration de bonne humeur et de bonne chance.

**QUETZAL** : ce superbe et farouche oiseau vit à partir de 1 000 m d'altitude dans les forêts nuageuses. C'est aussi l'unité monétaire du Guatemala, il figure au centre du drapeau de ce pays.

**SAN JOSE** : capitale du pays son ancien nom était "***Abra de la Boca del Monte***".

On estime sa population à 1 400 000 avec sa banlieue soit environ 1/3 de la population totale du pays.

**SOCIAL** : le Costa Rica a une structure sociale des plus équitables en Amérique Latine grâce aux prestations et aux impositions cumulées par la Caja Costarricense del Seguro Social (CCSS). Ces prestations et impositions permettent que les indices sociaux du Costa Rica soient, en général, égaux à ceux des membres de l'UE. (voir aussi rubriques régime politique et économie).

**TERMINAISON ITO ou ITA** : terminaison affectueuse et/ou sympathique utilisée à tout bout de champ. Exemple : "amorcito" (petit amour), "cafecito" (petit café), "Chaodito" (petit au revoir)...

**TICO / TICA** : c'est le nom affectueux et familier pour Costariciens / Costariciennes.

**TRAPICHE** : ancienne raffinerie de sucre de canne.

**SENSITIF** : la "Dormilona" est une plante rampante sensible qui replie ses feuilles dès qu'on l'effleure. On l'appelle localement "No me Toques" : ne me touche pas...

**SODA** : la "Soda" est un débit de boissons non alcoolisées, au contraire de la "cantina" qui sert aussi des boissons alcoolisées.

**VOLCANS** : 116 volcans ont été répertoriés dont **5 actifs** (Arenal, Irazu, Poas, Rincon de la Vieja, Turrialba) et **2 endormis** (Barva et Orosi).

**YUCCA** : la fleur du Yucca (plante ressemblant à l'Aloes), "flor de itabo" se fait bouillir puis se mange en omelette. A noter que le mot "yuca" désigne aussi localement le manioc (à tort puisque ce n'est pas la même plante) qui se mange couramment en petits morceaux frits que l'on trempe dans une sorte de mayonnaise.

## ***Symboles & traditions***

**ARBRE NATIONAL** : l'arbre national est le Guanacaste "Enterolobium cyclocarpum", un arbre magnifique pouvant atteindre jusqu'à 20 m de hauteur et dont l'ombre légère et fraîche protège du soleil dans les plaines du Guanacaste à la manière d'un immense parasol. Le mot "guanacaste" est d'origine nahuatl (indien de Mésoamérique) et signifie arbre (gua) oreille (nacaztli) à cause de sa gousse légumineuse qui ressemble à une oreille.



**DRAPEAU** : le décret du 29 septembre 1848 définit ainsi le drapeau du Costa Rica : "(...) il sera tricolore et possédera cinq bandes horizontales : une bande rouge au centre, entre deux blanches, le tout bordé de deux bandes bleues". Selon la tradition, ce fut Pacifica Fernandez, femme du docteur Castro Madriz, grande admiratrice de la France qui proposa à son mari, alors Président de la République d'utiliser les trois couleurs du drapeau français. Le docteur Castro acceptant la proposition, fit le commentaire suivant : "la France dresse ses couleurs verticalement, car elle est au centre de la civilisation. Le Costa Rica les érigea horizontalement car c'est une nation qui commence à recevoir les premiers rayons de sa véritable indépendance et de la civilisation du siècle.

**ECUSSON** : après une longue série de modifications, l'écusson actuel du Costa Rica donne une représentation idéologique du pays. Tout d'abord sa forme, on dit qu'elle représente le tronc d'une fougère arborescente en coupe transversale, vestige de la végétation préhistorique de l'ère secondaire encore présente dans les forêts nuageuses du pays. Trois volcans sont dessinés sur l'écusson, chacun d'eux représentant les trois principales cordillères du pays : celle de Talamanca au sud, la Centrale et celle de Tilaran au nord (celle, plus au nord du Guanacaste n'est pas présente, car cette partie du territoire était encore nicaraguayenne au moment de la formation de l'écusson). Les 3 volcans sont bordés par l'océan Pacifique et la mer des Caraïbes sur lesquels naviguent deux goélettes abordant les deux principaux ports du pays. Le soleil levant symbolise la jeunesse de la République du Costa Rica. Les sept étoiles du firmament sont les sept provinces du pays : San José, Alajuela, Cartago, Heredia, Limon, Puntarenas et Guanacaste. Le tout est bordé de grains de café, les éléments belliqueux ayant été supprimés dès 1906. L'ensemble est surmonté de deux inscriptions : "République du Costa Rica" et "Amérique Centrale". C'est uniquement lors des cérémonies protocolaires que le pavillon national portant l'écusson est hissé, alors que le reste du temps, seules les trois couleurs du drapeau apparaissent.



D'après "los simbolos nacionales de Costa Rica", Chester Zelaya. EUNED, 1992. 2<sup>o</sup> ed.

**FLEUR NATIONALE** : c'est une élégante orchidée mauve au cœur blanc "La Guaria Morada". Nom scientifique "GUARIANTHE KINNERI" (nouveau nom depuis 2003, anciennement "Cattleya Skinneri"), elle pousse essentiellement dans la région du Parc de Rincon de la Vieja. Elle a été déclarée fleur nationale le 15 juin 1939. Mi mars chaque année a lieu une grande exposition nationale d'orchidées.



**HYMNE NATIONAL** : paroles de José María ZELEDON (1903), musique de Manuel María GUTIERREZ.

*Noble Patria !  
tu hermosa bandera  
expresion de tu vida nos da :  
bajo el limpido azul de tu cielo  
blanca y pura descansa la paz.*

*En la lucha tenaz  
de fecunda labor  
que enrojece del hombre la faz,  
conquistaron tu hijos-  
labriegos sencillos-  
eterno prestigio,  
estima y honor.*

*Salve, oh tierra gentil !  
salve, oh madre de amor !*

*Cuando alguno pretenda  
tu gloria manchar,  
veras a tu pueblo  
valiente y viril  
la tosca herramienta  
en arma tocar.*

*Salve, oh patria !  
tu prodigo suelo  
dulce abrigo y sustento nos da  
bajo el limpido azul de tu cielo  
vivan siempre el trabajo y la paz !*

*Noble patrie !  
ton beau drapeau  
l'expression de ta vie nous donne :  
sous l'azur limpide de ton ciel  
blanche et pure repose la paix.*

*Dans la lutte tenace  
du labeur fertile  
qui rougi la face de l'homme  
tes enfants-simples paysans -  
ont conquis  
prestige éternel,  
estime et honneur.*

*Salut, oh terre gentille !  
salut, oh mère d'amour !*

*Lorsque certains prétendent  
salir ta gloire,  
tu verras ton peuple  
vaillant et viril  
l'outil grossier  
en arme le changer.*

*Salut, oh patrie !  
ton prodigue sol  
doux abri et nourriture nous donne  
sous l'azur limpide de ton ciel  
que vivent à jamais le travail et la paix !*



**OISEAU NATIONAL** : c'est un merle brun qui est l'oiseau national du Costa Rica. Son nom est le Yigüirro (Turdus grayi). Son chant mélodieux et répétitif symbolise l'arrivée des pluies car on l'entend généralement en mai, au moment des premières fortes pluies, ou quelques semaines avant celles-ci, alors qu'il fait la cour à son oiselle et durant l'époque de la nidation. On dit qu'il appelle la pluie. "De tous les animaux de notre faune, c'est le Yigüirro qui réjouit les premiers jours de mai, avec son chant, lorsqu'arrive le printemps. C'est le musicien ailé qui, de la même façon chante dans le palais du riche ou sur le seuil de la cabane du pauvre et qui donne vie à la paix saine de nos champs".

### **PLATS NATIONAUX :**

**Le CASADO** : le plat principal du Costa Rica est le "Casado" (l'homme marié!) servi généralement à midi, dont les 2 ingrédients de base sont le riz et les haricots noirs. Le riz se cuit dans l'eau froide : on remplit la casserole d'eau à 2 cm au dessus du niveau du riz et on fait cuire jusqu'à ce que celui-ci l'ait complètement absorbée. Les haricots noirs sont cuits à la vapeur : carottes, chayotes (christophine), petits pois, haricots verts..., des légumes crus, chou vert en lamelles très fines, tomates, concombres, d'un morceau de fromage fritté (à pâte pressée, demi-sec, de peu de matière grasse, à 25%), de banane plantain frite (faire revenir les tranches avec une noix de beurre et... du sucre roux ou de la cassonade). La viande peut être remplacée par du poisson en filets. Le tout accompagné de tortilla : galette de farine de maïs, faite à la main avec une pincée de sel et de l'eau, posée une minute dans un "comal" (ou une plaque chaude), d'un côté, puis de l'autre. Le riz et les haricots se cuisent en grande quantité pour plusieurs jours. Le matin, on reprend le riz et les haricots et on les fait réchauffer, ensemble cette fois et on les condimente à nouveau. A ce moment-là, le plat se nomme "gallo pinto" (le coq coloré... celui qui chante le matin) et on le mange avec des tortillas et de la "natilla" (crème aigre, que l'on peut remplacer par du fromage blanc avec une pointe de sel). A table on boit généralement un jus de fruit frais (mûre ou fruit de la saison) ou bien de l'agua dulce" (eau douce). Normalement on la fait avec la "tapa de dulce" qui est le résidu sucré de la canne à sucre, étape antérieure au raffinage du sucre brun ou de la cassonade. En l'absence de "tapa de dulce", prendre de la cassonade, la faire fondre totalement dans de l'eau à feu doux. Faire bouillir de l'eau et dans chaque tasse, verser l'eau bouillante sur une à deux cuillerées de sirop de cassonade. Boire chaud.

**Le CEVICHE** : il peut se faire de deux manières, soit avec du poisson, gras de préférence, soit avec de la banane plantain verte (pas la banane fruit). Ces deux ingrédients sont la base de deux plats différents qui ne se mélangent pas. On coupe le poisson cru en tout petits morceaux et on le fait macérer dans du citron vert, très acide avec de l'oignon en morceaux. Ajouter de l'oignon coupé très fin, du poivron et citron. Laisser reposer environ une heure 30. Au moment de servir, ajouter la coriandre fraîche et manger de la même façon que l'autre. Il n'y a pas de proportions exactes, car la cuisine se fait avec ce qu'il y a dans la maison...

***Les meilleurs Casados et ceviches sont naturellement ceux préparés par Mama...***



## **Informations pratiques avant le départ (de A à Z)**

### **LE COSTA RICA EN FRANCE :**

L' Association Nationale France – Costa Rica, propose tout au long de l'année des rencontres avec des artistes et des intellectuels du pays. Elle édite un très intéressant bulletin de liaisons. Pour toutes informations contacter Gillesvdb@aol.com

**ALLIANCE FRANÇAISE** : au Costa Rica : [www.alianzafr.ac.cr](http://www.alianzafr.ac.cr), elle est située au centre de San José dans une jolie maison victorienne. Elle peut se visiter.

**ALTITUDE (séjour en haute)** : le Costa Rica n'a que très peu de régions considérées comme "de haute altitude" soit à + 3 000 m. L'altitude élevée est déconseillée aux personnes qui ont eu des affections cardiaques ou qui sont asthmatiques, pour les autres aucune contre-indication. Si vous n'êtes pas sûr de vous, vous pouvez faire tester votre "résistance à la haute montagne" à l'ARPE - Faculté de médecine de Bobigny Tél : 01.48.38.77.57 ou ENSA à Chamonix (16) 50.55.30.14 (sur rendez-vous).

**BAGAGES** : attention, toutes les compagnies aériennes n'autorisent pas le même poids de bagages (bien le vérifier sur votre billet d'avion). Si possible, ne prenez pas des bagages trop lourds (deux petites valises ou sacs robustes se transportent et se "casent" mieux dans un bus qu'une seule très lourde).

**BIBLIOGRAPHIE et CARTOGRAPHIE** : voir rubrique suivante

**CAMPING** : il n'existe que très peu de camping (très sommairement aménagé) dans le pays. Les conditions météorologiques, la topographie du pays, les nombreux insectes et reptiles réduisent considérablement le confort d'un tel hébergement. Nous déconseillons fortement de camper au Costa Rica sauf dans les bivouacs parfaitement aménagés par des professionnels.

**CHASSE** : le pays étant à la pointe de la conservation de la faune et la flore, interdit aux touristes étrangers la chasse sur tout le territoire. L'introduction d'armes à feu dans le pays est également interdite.

**CHASSE / PECHE SOUS-MARINE** : elle est très réglementée et peu pratiquée. Demander obligatoirement un permis auprès des autorités.

**PECHE EN LACS ET RIVIERES** : permis obligatoire délivrer auprès du ministère de l'agriculture à San José : <http://www.mag.go.cr/>

**PECHE SPORTIVE** : le Costa Rica est l'un des pays les plus courus pour la pêche sportive (pêche au gros). De nombreux opérateurs proposent des forfaits. Nous en avons sélectionné quelques uns pour leur sérieux et leur bon rapport qualité/prix. ***Pour en savoir plus demander notre fiche info.***

**FORMALITES D'ENTREE** : ressortissants français et UE : pas de visa pour un séjour touristique de moins de 30 jours, passeport valable encore 6 mois après la date de retour. Entre 30 et 90 jours : démarche obligatoire, sur place, avec paiement aux autorités d'une certaine somme (variable suivant la durée du séjour). Cette dernière démarche peut-être facilitée par notre intermédiaire. De plus, un billet de retour ou de continuation est obligatoire. Pour ressortissants canadiens : pour un séjour touristique de moins de 90 jours, passeport valable encore 6 mois après la date de retour.

FRANCE : Ambassade du Costa Rica : 78 av. Emile Zola - 75015 PARIS - Tél : 01.45.78.96.96  
[www.ambassade-costarica.org](http://www.ambassade-costarica.org)

SUISSE : Ambassade du Costa Rica : Thunstrasse 150 E - 3074 Muri-Bern – Tél : (31) 952 62 30

BELGIQUE : Ambassade du Costa Rica : 489 av. Louise - 1050 BRUXELLES - Tél : (02) 640.55.41

CANADA : Ambassade du Costa Rica : 1425 Bd René-Lévesque Ouest-MONTREAL H3G1T7 Tél : (514)393.10.57

**OBJETS UTILES (voire indispensables) pendant le circuit** : lampe de poche avec pile(s) de rechange, réveil de voyage (plus sûr que le réveil par le réceptionniste de l'hôtel), gant de toilette autre que de couleur blanche (pour ne pas être confondu par les femmes de chambre avec le linge de l'hôtel), crème anti-moustiques très efficace notamment lors de la saison verte, jumelles, masque et tuba, gourde, café soluble en sachets individuels (le café servi en Amérique Latine étant généralement clair, à "l'américaine", à noter toutefois que nos amis Italiens, nombreux dans le pays, proposent de plus en plus du véritable expresso), lunettes de soleil, trousse de toilette, protection solaire et pour les lèvres, petit sac à dos.

**OFFICE DE TOURISME** : ce sont les ambassades du Costa Rica qui ont la charge de renseigner les futurs voyageurs.

L'Office de tourisme du Costa Rica sur place : I.C.T. (Institut Costaricien du Tourisme) est à votre disposition.

Instituto Costarricense de Turismo / I.C.T. – Plaza de la Cultura, Calle 5, Avenida Central y Segunda

E-mail : [info@tourism-costarica.com](mailto:info@tourism-costarica.com) – Site web : [www.tourism-costarica.com](http://www.tourism-costarica.com) & [www.visitcostarica.com](http://www.visitcostarica.com)

**SANTE** : aucune vaccination n'est à ce jour exigée par les autorités costariciennes. Vaccination recommandée : hépatite A et B. De même, les vaccinations habituelles telles que anti-polio, antitétanique sont fortement recommandées. Pour toute information complémentaire (notamment sur un éventuel traitement anti-paludéen), consultez le service vaccination de l'**Institut Pasteur** à Paris 01 40 61 38 43 – site web : [www.pasteur.fr](http://www.pasteur.fr) ou <http://cmip.pasteur.fr/omed/voy/frame-zamrcent.html#vacc>  
Pour plus d'informations sur les épidémies dans le pays : [www.cor.ops-oms.org](http://www.cor.ops-oms.org)

**PHARMACIE PERSONNELLE** : antalgique, anti-diarrhéique, désinfectant intestinal, régulateur digestif, crème solaire efficace, pommade pour coups de soleil, antibiotique large spectre, crème anti-moustiques très efficace notamment lors de la saison verte (les laboratoires *Clément-Thékan* proposent une gamme de produits adaptés), pommade anti-démangeaisons, désinfectant pour plaies (type Hexomédine), set bandages, sparadrap, ciseaux, etc. Rappelons toutefois que le pays jouit d'une très bonne réputation en matière sanitaire.

**PLONGEE SOUS-MARINE** : le pays est un paradis pour les plongeurs sous-marins (plongée bouteille et tubas). Cette activité est surtout pratiquée dans le **Pacifique**, notamment à Baia Drake et à Isla del Caño (péninsule de Osa) et aussi à Manuel Antonio et le Golfe de Papagayo. Sur la côte Caraïbe, seule la plongée tuba est possible (aucun n'opérateur de plongée bouteille sur cette côte), jolis fonds coralliens à Cahuita.

**Pour en savoir plus demander notre fiche info.**

**TRUCS et ASTUCES** : passeport : faire 2 photocopies de vos passeport et permis de conduire. Vous pourrez ainsi en avoir un exemplaire sur vous lors de vos déplacements dans des zones "à risques" (de vol ou de perte) : laisser en lieu sûr les originaux ainsi que vos billets retour d'avion. Les risques sont très faibles dans le pays, toutefois, à Limon, Puntarenas et à San José, la vigilance est de mise (voir ce chapitre).

Vols retour : toujours bien reconfirmer, auprès de la compagnie, votre retour au moins 72h avant le départ (nous sommes à votre disposition pour le faire).

**VETEMENTS & EQUIPEMENT** : légers en coton (éviter les fibres synthétiques), un lainage léger, un lainage chaud, un blouson type K-Way, des chaussures de ville, une (ou plusieurs) paire très confortable et fermée antidérapante (ne jamais acheter ces chaussures la veille du départ), pantalons longs, tee-shirts, chemises à manches longues pour les régions fréquentées par les insectes, chapeau, maillot de bain, serviette de bain.

**Pour les bivouacs** : sac à viande, un sac de couchage, survêtement, tentes et matelas étant fournis, par notre organisation, si vous avez réservé votre forfait trekking par notre intermédiaire.



## Bibliographie et cartographie

Il existe de plus en plus de guides en français sur la destination. Rappelons toutefois que seuls 23 143 Français se sont rendus en 2004 dans le pays toutes raisons confondues (voyages d'affaire, familial, tourisme...).

### GUIDES en FRANCAIS :

- **GUIDE MARCUS** : le tout premier guide de poche en français datant de 1992, il est clair que les infos pratiques ne sont plus à jour, aucune illustration, mais bien fait par des résidents passionnés du pays.
- **LE PETIT FUTE 6<sup>ème</sup> édition** : le guide pratique par excellence. Mais attention, encore trop d'infos non actualisées (d'où l'intérêt d'un site Web remis à jour régulièrement). Toutefois, cette dernière édition (2005) est pleine de bonnes adresses (dans certains cas, moins bonnes). Quelques oublis dans la description de lieux et d'hôtels pourtant bien agréables. Photos signées Didier RAFFIN, Directeur d'IMAGES DU MONDE Voyages et Président d'IMAGENES TROPICALES, votre agence réceptive au Costa Rica.
- **ULYSSE 7<sup>ème</sup> édition** : l'éditeur de Montréal nous propose une édition réellement remise à jour (nous l'avons aidé dans cette tâche). C'est certainement l'un des guides (pratique et descriptif) les plus complets. Un regret : classement un peu confus.
- **GALLIMARD (nouvelle édition)** : incontestablement un beau livre avec de bonnes photos. Les infos pratiques sont rudimentaires et pas très à jour, mais les chapitres en début de volume consacrés à l'histoire, la vie sociale, la culture sont passionnants.
- **FOOTPRINT GALLIMARD** : sorti en mars 2003, c'est l'adaptation pour le marché francophone et la traduction en français de la célèbre collection anglaise "*footprint handbooks*" de la version 2001. Excellamment documenté, on regrettera toutefois les 2 années de décalage entre la version anglaise en française.
- **LA MANUFACTURE** : un ouvrage intéressant essentiellement pour les excellents chapitres « généralités ». La partie tourisme est moins bonne, les photos sont pour la plupart, vieilles.
- **NATIONAL GEOGRAPHIC** : sorti début 2005, c'est l'adaptation en français de l'édition 2003 originale. Un excellent guide fort bien illustré (photos et dessins), avec des cartes et itinéraires par région.
- **LONELY PLANET** : sorti fin 2004, c'est la traduction de l'édition originale d'octobre 2004. Peu de photos dans ce guide mais une multitude d'infos pratiques et de conseils forts judicieux.

### VIDEO :

- **HACHETTE / TF1** : le premier « grand » film de 55 mn consacré au Costa Rica. Souvent de belles images signées Pierre BROUWERS, directeur de la collection. A noter que c'est Images du Monde Voyages et Imagenes Tropicales qui ont été choisies pour en assurer toute la logistique.

**GUIDES en ANGLAIS** : là il y a profusion, nous avons dû faire une sévère sélection !

- **TRADE & TRAVEL BOOKS** : Mexico & central american handbook : une mine de très bons renseignements sur tous les pays d'Amérique centrale et le Mexique.
- **LONELY PLANET** : toujours très bien fait, complet et sérieux... A quand une édition française ?

### LES AUTRES LIVRES :

- **VILO** : Costa Rica. Seul ouvrage avec de belles photographies.
- **ULYSSE** : "L'espagnol pour mieux voyager en Amérique Latine". Petit manuel pratique. Différent et complémentaire d'un dictionnaire, il vous sera fort utile.

### LITTERATURE COSTARICIENNE : (en français)

- **ARCHIMEDE (l'école des loisirs)** : Tatsuhide Matsuoka : LA JUNGLE, livre destiné aux jeunes, mais que tout le monde peut apprécier. Très beaux dessins consacrés à la faune et à la flore du Costa Rica. 45 pages.
- **PATINO** : POESIE COSTARICIENNE DU XX<sup>ème</sup> SIECLE. Edition bilingue.
- **ARTHAUD** : LE MONDE DES CIMES, Exploration de la canopée tropicale, Mark MOFFET.

### LITTERATURE : (en français)

- **Oro** de CIZIA ZYKĚ : Hachette, Le Livre de Poche : « roman réalité » d'un aventurier, qui est chercheur d'or à Osa. Dur, misogyne, misanthrope...parfois drôle...

**CARTES ROUTIERES : ITMB Publishing Ltd.** de Vancouver (Canada) édite la meilleure carte du pays (au 1:330000). Nous avons noté toutefois quelques erreurs et oublis. A noter que le même éditeur publie des cartes de qualité équivalente sur la plupart des pays d'Amérique Latine ([www.itmb.com](http://www.itmb.com)).

Nous vous fournirons, à votre arrivée, une carte éditée par l'ICT de qualité acceptable. Pour une plus grande précision : "MAPA-GUIA de la NATURALEZA COSTA RICA", véritable atlas (au 1 / 200.000) région par région avec descriptif en espagnol et anglais. Editeur INFACO. SA (Costa Rica).

## **Informations pratiques sur place (de A à Z)**

**A votre arrivée à l'aéroport de SAN JOSE** : bien remplir tous les différents papiers que l'on vous aura remis dans l'avion (police, douane...), formalités généralement un peu longues...

Après avoir récupéré vos bagages de soute sur le tapis roulant, se diriger vers la douane et la sortie. A noter que tous vos bagages seront systématiquement passés au scanner à votre arrivée dans le pays. Les douaniers sont généralement bienveillants envers les touristes. Ce n'est qu'après toutes ces formalités que vous aurez enfin "le droit" de nous rencontrer, sur le quai de l'aérogare, après la porte "sous douane". Bien surveiller le panneau d'accueil avec votre nom parmi (généralement) bien d'autres...

**ACHATS** : le Costa Rica n'est pas le pays d'Amérique Latine où l'artisanat est le plus développé (les boutiques de souvenirs proposent, en fait, de nombreux objets fabriqués au Panama, Nicaragua, en Colombie, Pérou et au Guatemala...). A noter toutefois de jolis bijoux en bois exotique, des céramiques de Guaitil, des charrettes peintes de Sarchi (encombrantes !), des tee-shirts colorés, des instruments de musique, des hamacs un peu partout... et bien sûr du rhum et du café.

**BUDGET REPAS & BOISSONS** : dans les petits restaurants très convenables en bord de route **7 à 9 US\$** par personne pour un **repas complet** avec boisson locale et café. Dans les hôtels comptez entre **10 et 25 US\$** (ou plus), par personne suivant la catégorie de l'établissement.

Pour les **boissons**, compter, dans de petits restaurants **1 à 2 \$** pour un soda ou une bière, le double ou plus dans les hôtels, suivant leur catégorie. Le **vin** n'est pas disponible partout, importé du Chili ou d'Argentine pour l'essentiel, il peut-être servi au verre ou à la bouteille (à partir de **8 à 10 \$** la bouteille).

L'**eau** est potable partout dans le pays, elle est servie quasi systématiquement et gracieusement en début de repas. Si l'on souhaite de l'eau minérale (généralement plate), compter **1 à 1,5 \$** la grande bouteille.

**CARTES BANCAIRES** : presque toutes les cartes internationales de crédit sont acceptées dans les grands hôtels du pays, notamment Visa, Mastercard et American Express. Elle est **indispensable** si vous louez une voiture, pour en assurer la caution. Les grandes banques disposent de distributeur automatique de billets en colons.

**Avertissement** : nous vous déconseillons fortement l'utilisation de votre carte bancaire chez les "petits commerçants", de nombreux cas de débits frauduleux sont à déplorer.

**CHANGE** : il est fortement conseillé de se munir de USD (dollars américains). Les euros ne sont changés que dans de rares banques (dont une à l'aéroport international de San José), elles pratiquent un taux de commission de l'ordre de 10 %.

USD : le meilleur change s'effectue dans les banques. Les hôtels pratiquent un taux de change moins intéressant, mais acceptable. **Attention ne changez pas de dollars à l'aéroport car le taux de change est très défavorable !** Carte bancaire de type Visa acceptée. Eviter de changer dans la rue.

Taux de change : **1 Usd = 543 colons (Juin 2010)**.

**CHEQUES DE VOYAGES** : (traveller cheque) ils ne sont acceptés que dans certaines banques Banco de Costa Rica (BCR) et Banco National. Se munir de préférence d'espèces ou utiliser une CB pour retirer des espèces. Distributeurs, en colons, dans les principales villes.

**CLIMAT & TEMPERATURES** : (voir rubrique Géographie, climat, régime politique et économie).

**COURRIER** : les timbres s'achètent dans les postes. Le courrier est assez lent, 10 à 15 jours pour l'Europe. Affranchissement : **165 colons** pour une carte postale ou pour une lettre de 20g destination de l'Europe. A noter que notre société édite de belles cartes postales du pays. [www.correos.go.cr](http://www.correos.go.cr)

Pour les **Philatélistes** : The Society of Costa Rica Collectors : [www.socorico.org](http://www.socorico.org).

A voir aussi au deuxième étage de la Poste Centrale de San José un **petit musée consacré à la philatélie**.

**DECALAGE HORAIRE** : le Costa Rica est à -6h du TU (Temps Universel). Soit par rapport à l'heure européenne (Grande Bretagne, Irlande, Portugal exclus) :

**Heure d'été** : moins 8 heures                      **Heure d'hiver** : moins 7 heures

### **DEPLACEMENTS au COSTA RICA (voitures, avions, autocars de ligne, taxis) :**

**Voitures** : autant le pays est développé dans la plupart des domaines, autant les routes sont très (trop) souvent abominables (trous, crevasses, asphalte arraché ou inexistant, absence presque totale de signalisation même si l'on peut noter depuis peu un effort de ce côté). Il faut dire que le climat et la géographie du pays n'aident pas à la qualité des routes ! Toutefois, ne vous découragez pas de louer une voiture, car vous aurez aussi une autonomie totale lors de votre voyage. L'âge minimum exigé par la plupart des loueurs de voiture est de 21 ans.

Quelques conseils :

- Indispensable : un permis de conduire (celui délivré par votre pays d'origine fera l'affaire) et une carte de crédit internationale.
- Louez de préférence un 4X4 chez un bon loueur (nous en représentons). Il existe tout, du meilleur au pire !
- Munissez-vous d'une bonne carte (voir ce chapitre)
- Evitez de circuler de nuit car absence quasi totale de signalisation et la nuit il est difficile de trouver quelqu'un à qui demander son chemin. De plus, de nombreux animaux divaguent sur les routes et pistes.
- **Le carburant** est plutôt bon marché – **tarifs Janvier 2010** : le super **588** colons le litre, le "regular" **573** et le diesel **511** colons le litre. Le prix de tous les carburants est disponible sur :

[www.aresp.go.cr/docs/PAGINA%20WEB%20COMBUSTIBLES.xls](http://www.aresp.go.cr/docs/PAGINA%20WEB%20COMBUSTIBLES.xls)

De nombreuses stations services sont réparties dans tout le pays.

- Attention : le passage des frontières avec des véhicules de location est interdit.
- Respectez bien les limitations de vitesse, les contrôles sont fréquents, notamment sur la Panaméricaine et les amendes sont comme il se doit "salées". Pas de route payante si ce n'est les sorties de San José par les "autoroutes". - **Le port de la ceinture de sécurité est obligatoire** à l'avant et à l'arrière depuis avril 2004. Attention aux nombreux contrôles de police et aux fortes amendes en cas d'infraction.

- A San José notamment, le stationnement est très difficile. Utilisez de préférence les parkings. Ne laissez jamais d'objets apparents sans surveillance dans votre voiture.

- **En cas d'accident** avec un autre véhicule, deux solutions sont possibles :

- A) vous prévenez la police qui dressera un procès verbal (**ne pas déplacer la voiture avant l'arrivée des policiers, sous peine que l'assurance ne couvre plus le dommage**. Cela occasionne généralement un embouteillage monstre !).
- B) vous vous entendez à l'amiable avec l'autre conducteur, soit payer directement les dommages à l'autre conducteur ! **Seulement dans le cas d'un accrochage sans gravité et si votre voiture n'a aucun dommage, car dans ce cas l'assurance de base ou/et obligatoire ne couvrira pas les dommages et vous devriez régler la totalité des dommages à la fin du contrat au loueur.**

**Voiture avec chauffeur** : une autre solution consiste à louer une voiture avec chauffeur (nous avons tous les accords pour répondre à cette demande).

**Autocars de ligne** : de nombreux autocars, pour la plupart, de compagnies privées sillonnent le pays. Ils sont de confort variable, les horaires et les itinéraires sont facilement disponibles sur place. Le coût du billet est bon marché. La réservation est généralement possible pour les grandes distances. Principale compagnie : **Ticabus**  
[www.ticabus.com](http://www.ticabus.com).

**Autocars touristiques de ligne** : une compagnie avec laquelle nous avons des accords propose des forfaits intéressants au départ de San José à destination des principaux sites touristiques du pays. C'est une formule économique et pratique. Elle peut être associée à des réservations d'hôtels avec un système d'"open voucher". Si vous souhaitez en savoir plus : nous interroger.

**Vols intérieurs** : de petits avions (avionnettes) relient par vols réguliers et souvent quotidiens les principales villes et lieux touristiques au départ de San José (à réserver à l'avance). Il est possible d'affréter un avion de votre choix ou un hélicoptère pour des besoins spécifiques. Nous disposons des horaires et des conditions tarifaires : nous interroger.

**Taxis** : ils sont facilement reconnaissables puisque de couleur rouge avec sur le toit la mention TAXI. La course est soit réglée d'après le compteur (petites courses en ville ou en proche banlieue) par exemple compter 1500 colons de Sabana Sur au centre ville. Pour des courses plus longues, le tarif s'établit généralement au forfait, de l'aéroport international au centre ville : 25 USD. Il y a des stations de taxis un peu partout en ville. On peut les hélér dans la rue ou les commander par radio auprès de votre hôtel par exemple.

**EAU ET BOISSONS** : l'eau du robinet est potable dans tout le pays, souvent très chlorée elle n'est pas toujours agréable, on lui préférera l'eau distillée ou l'eau en bouteille cachetée (plate ou gazeuse). A table l'eau est servie quasi systématiquement en carafe. Vous trouverez partout tous les sodas imaginables tel Coca, Fanta, Tonic. De bonnes bières sont brassées dans le pays (Imperial, Pilsen, Rock Ice...). Le Costa Rica ne produit pas de vin. L'on trouve par contre de très bons vins chiliens, argentins, italiens, espagnols et français et... du très bon rhum local.

**ELECTRICITE** : 110 volts – 60 hertz. Prises type **américain** (fiche plate), donc prévoir un **adaptateur** et/ou un transformateur.

**GASTRONOMIE** : la cuisine n'est pas très variée mais diffère selon les régions. En fait, il y aurait tout pour faire de la "bonne cuisine". Les produits sont très variés et d'excellente qualité (viandes, poissons, fruits, légumes...) mais ce qui manque c'est le goût de perpétuer la tradition culinaire de ce pays qui, paraît-il, existait. Dans les petits restaurants locaux, vous trouverez toujours (ou presque) la même chose. Du "pollo" (poulet) et encore du pollo (les plats sont peu épicés). Ce sont les étrangers qui ont la maîtrise des bons restaurants (généralement chers) italiens, argentins, français et asiatiques (plus économique)...

**LANGUE** : la langue officielle est l'espagnol, mais vous trouverez beaucoup de personnes parlant l'anglais (dans les hôtels).

**MONNAIE** : l'unité monétaire est le Colon (du nom du fameux découvreur des Amériques). Aussi les Usd (dollars américains) en espèces sont acceptés par la plupart des commerçants. Les voyageurs chèque sont plus difficiles à changer et à un taux inférieur aux espèces.

**POURBOIRES** : d'une manière générale au restaurant, le service de 10% est compris et clairement mentionné sur la facture. Dans ce cas, aucun pourboire n'est obligatoire (rien ne vous empêche de laisser un petit quelque chose si vous avez été particulièrement satisfait). Attention lorsque vous réglez en carte de crédit une ligne vierge est prévue pour un éventuel pourboire (bien que le service soit compris). Là aussi il n'y a aucune obligation. Il est d'usage de donner 100 colons par bagage porté par le personnel des hôtels ou les porteurs des aéroports. Ni les pompistes ni les chauffeurs de taxi n'attendent de pourboire.

**GUIDES et CHAUFFEURS** : il est d'usage, si vous êtes satisfait de leur service, de les gratifier d'une somme par jour de : sur la base pour 1 à 5 personnes voyageant ensemble : 10 à 15 USD - Sur la base pour 6 à 12 personnes : 25 à 30 USD - A partir de 13 personnes : 30 à 35 USD. Lors d'un service ponctuel (de quelques heures) par un guide local la gratification sera de l'ordre de 3 à 10 USD, ceci suivant la prestation.

**PHOTO / CINEMA / VIDEO** : les prises de vues sont partout autorisées. A éviter toutefois les postes de police et de douane. Dans les musées, les photos s'effectuent sans flash (ou sont interdites). Il est préférable d'acheter vos films en Europe, ils seront plus chers sur place et pas forcément bien conservés. Piles neuves de rechange, film de sensibilité moyenne 64/100 ISO pour les prises de vues générales, quelques films rapides 200/400 ISO pour les prises de vue de marchés, musées, dans la forêt... L'usage d'un petit téléobjectif est recommandé, notamment pour les prises de vues de la vie quotidienne\*. Un filtre UV et un filtre polarisant peuvent être utiles. Pensez à protéger votre matériel contre la poussière ou la pluie, un simple sac plastique peut faire l'affaire.

\* Une règle d'or pour la prise de vues de personnes : ne jamais les importuner ! Bien demander la permission avant de leur "tirer le portrait". En cas de refus (rare) : ne pas insister.

**PRESSE** : (journaux, TV, radio) la presse est bien évidemment totalement libre.

**Journaux** : le principal quotidien est "LA NACION" de langue espagnole ([www.nacion.com](http://www.nacion.com)). D'autres journaux paraissent en anglais : "COSTA RICATODAY", "THE TICO TIMES" (hebdomadaires) mais aussi la "PRENSA LIBRE", l'"EXTRA" (journal "people") et "EL HERALDO". En français, "Francofil" ([www.alianzafr.ac.cr](http://www.alianzafr.ac.cr))

**TV** : la chaîne 13 est nationale, les chaînes 2, 4, 6, 7, 9 et 11 privées. La 15 (universidad de Costa Rica). Les 19, 26 et 33 sont religieuses. Sur le câble (cable Tica) 49 chaînes sont disponibles dont TV 5 en français. Cable color : 50 chaînes en anglais, espagnol et français.

**Radio** : énormément de radios de toutes sortes, émettent sur la bande FM.

**RELIGION** : 85% de la population est catholique (religion d'état). La liberté de culte est totale.

**RISQUE DE VOLS ET INSECURITE** : sans vouloir nier tout risque en ces domaines, le Costa Rica est l'un des pays d'Amérique Latine les plus sûrs. Le Costa Rica ne présente donc pas de danger pour les voyageurs qui prennent un minimum de précautions. Bien sûr, il faut redoubler de vigilance dans les grandes villes (dont San José, Puntarenas et Limon), éviter de se faire remarquer par une apparence et un comportement trop "touriste". Les marchés, les rues piétonnes très fréquentées, aussi, représentent toujours pour les pickpockets une aubaine. Le sachant, à vous de prendre les précautions élémentaires. Le pays a toujours été calme politiquement.

Site du ministère des affaires étrangères de la France :

[http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/conseils-aux-voyageurs\\_909/pays\\_12191/costa-rica\\_12301/index.html](http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/conseils-aux-voyageurs_909/pays_12191/costa-rica_12301/index.html)

**TABAC** : on trouve des cigarettes (*cigarillos*) un peu partout, notamment dans les supermarchés et les épiceries, américaines fabriquées dans le pays (Marlboro) et cigarettes nationales (Derby et Delmont), des cigares (*puros*), cubains, dominicains, nicaraguayens et costariciens, rarement des *cigarillos* (*cigarritos*)

#### **TAXES D'AEROPORT :**

- vols intérieurs : pas de taxe.

- vols internationaux : **26 USD** à régler en Usd ou colons (carte bancaire type VISA acceptée) à l'aéroport lors de la sortie du pays.

#### **TELEPHONE :**

- **Europe / Costa Rica** : indicatif international + code pays (506) + n° du correspondant.

- **Costa Rica / Europe** : indicatif international + code pays (France : 33 - Belgique : 32 - Suisse : 41 - Luxembourg : 352). Il existe de nombreuses cabines téléphoniques un peu partout dans le pays, soit à pièces de monnaie soit, et de plus en plus, à carte "TARJETAS TELEFONICAS"... plus économique que de téléphoner de votre hôtel. Le pays a une couverture variable suivant les régions pour les téléphones mobiles. Se renseigner auprès de votre opérateur pour vérifier si votre mobile fonctionnera au Costa Rica.

**URGENCE** : en cas de problème majeur, l'ICT (Institut Costaricien de Tourisme) met un numéro de téléphone à disposition des touristes 24 h / 24 h : tel : 800.01.23.456.

